

Salle du Conseil ET Audio : 705.671.1533 (p.2610)

ou

1.800.465.5993 (p.2610)

Vidéo Franco-Nord : 1.866.544.2044

Cellulaire Alain Gélinas : 705.698.2372

DOC.OJ-R-28 MAI 2016

CONSEIL SCOLAIRE PUBLIC DU GRAND NORD DE L'ONTARIO

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

ÉCOLE PUBLIQUE CAMILLE-PERRSON

**13, RUE CHURCH
MARKSTAY**

LE SAMEDI 28 MAI 2016

À 10 h 30

ORDRE DU JOUR

Prière de communiquer avec le secrétaire du Conseil avant la réunion si vous désirez soulever une question d'ordre d'information.

- A. DÉCLARATIONS : QUESTIONS PÉCUNIAIRES *Présidence
- B. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR *Présidence
- C. QUESTIONS DISCUTÉES ANTÉRIEUREMENT *Présidence
1. Approbation du procès-verbal des assemblées antérieures du Conseil
(Annexe C.1.i.) ► Réunion régulière
(Annexe C.1.ii.) ► Réunion extraordinaire
- D. RAPPORT DÉCOULANT DES ASSEMBLÉES DU COMITÉ PLÉNIER
- E. DÉLÉGATION
- F. QUESTIONS NOUVELLES
1. ÉDUCATION
- a) Reconnaissance des employés du Conseil
- b) Dossiers pédagogiques
- c) Sorties éducatives (Annexe F.1.c., le cas échéant)
- d) Comités d'admission
- e) Cérémonie des finissantes et finissants (Annexe F.1.e.)-- Rappel
- f) Heure du début des classes - Consortium

F. QUESTIONS NOUVELLES (suite)

2. AFFAIRES

*A.Gélinas

a) Budget 2016-2017 – (*Annexe F.2.a.*)

b) États financiers intérimaires (*Annexe F.2.b.*)

3. INSTALLATIONS

a) Permis d'utilisation des locaux

b) Projets d'immobilisations

➤ Ascenseur -- É.s. Macdonald-Cartier (*Annexe F.3.b.i.*)

➤ Toiture – É.s. Macdonald-Cartier (*Annexe F.3.b.ii.*)

➤ Plomberie et lumières – É.s. Villa Française des Jeunes (*Annexe F.3.b.iii.*)

4. RÉVISION DES LIGNES DE CONDUITE

G. RAPPORT DE REPRÉSENTATION

1. i) ACÉPO

ii) FNCSE

iii) RAPPORT – ÉLÈVES-CONSEILLÈRES
(*Annexe G.1.iii.a. et Annexe G.1.iii.b.*) ➤ à suivre

iv) RAPPORT DES COMITÉS

➤ Comité chargé de l'éducation de l'enfance en difficulté
(*Annexe G.iv.1.i.*) (*Annexe G.iv.1.ii.*)

➤ Comité d'éducation

➤ Comité de participation des parents (*Annexe G.iv.iii.*)

v) REMARQUES DE LA PRÉSIDENTE ET DE LA
DIRECTION DE L'ÉDUCATION

vi) DEMANDE(S) SOUMISE(S) PAR LES MEMBRES DU CSPGNO POUR
OBTENIR UN CONGÉ D'ABSENCE

H. RENSEIGNEMENTS

1. EFFECTIFS SCOLAIRES

(*Annexe H.1.*)

2. CORRESPONDANCE

i) Lettre de la part du Conseil envoyée au ministère du Procureur général, à l'honorable Kathleen Wynne, première ministre de l'Ontario, et à l'honorable Liz Sandals, ministre de l'éducation, touchant l'emploi erroné du mot « race » dans les publications gouvernementales (*Annexe H.2.i.*)

ii) Lettre de la part du ministère du Procureur général pour donner suite aux points soulevés dans la lettre du Conseil envoyée au ministère du Procureur général, à l'honorable Kathleen Wynne, première ministre de l'Ontario, et à l'honorable Liz Sandals, ministre de l'éducation, touchant l'emploi erroné du mot « race » dans les publications gouvernementales (*Annexe H.2.ii.*)

I. ASSEMBLÉES ULTÉRIEURES

Prochaine réunion ➤ Le mercredi 22 juin 2016 -- Vidéoconférence

J. LEVÉE DE LA SÉANCE

Salle du Conseil ET Audio : 705.671.1533 (p.2610)

ou

1.800.465.5993 (p.2610)

Vidéo Franco-Nord : 1.866.544.2044

Cellulaire Alain Gélinas : 705.698.2372

C.1.i.

DOC.PV-R-27 AVRIL 2016

CONSEIL SCOLAIRE PUBLIC DU GRAND NORD DE L'ONTARIO

PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

VIDÉOCONFÉRENCE

**SALLE DU CONSEIL
296, RUE VAN HORNE
SUDBURY**

LE MERCREDI 27 AVRIL 2016

À 19 h

MEMBRES PRÉSENTS :

Jean-Marc Aubin, président
Robert Boileau
François Boudreau
Mélanie Courty (audio)
Lynn Despatie
Anne-Marie Gelineault, vice-présidente (vidéo)
Claude Giroux, vice-président (audio)
Raymond Labrecque
Suzanne Nolin, (vidéo)
Donald Pitre
Louise Primeau (vidéo)

Austin Pinard, élève-conseiller (vidéo)

**MEMBRES DE
L'ADMINISTRATION:**

Carole Audet, directrice des ressources humaines
Barbara Breault, surintendante
Carole Dubé, directrice des communications
Marc Gauthier, directeur de l'éducation
Alain Gélinas, surintendant des affaires
Lynn Fenton, secrétaire-archiviste

ABSENCES:

Josée Bouchard, conseillère scolaire
Savannah Buhr, élève-conseillère

AUTRES :

M. Lévesque, AEFO

A. DÉCLARATIONS : QUESTIONS PÉCUNIAIRES

Néant.

B. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

Proposition 16-R052 – Louise Primeau et Mélanie Courty

Que l'ordre du jour de l'assemblée régulière du Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario tenue par vidéoconférence *le mercredi 27 avril 2016* soit approuvé tel que modifié.

AJOUT : FNCSF (F.1.g.)

ADOPTÉE

C. QUESTIONS DISCUTÉES ANTÉRIEUREMENT

1. Approbation du procès-verbal des assemblées antérieures du Conseil

Proposition 16-R053 – Robert Boileau et Raymond Labrecque

Que le procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario ayant eu lieu par vidéoconférence *le mercredi 30 mars 2016* soit approuvé.

ADOPTÉE

D. RAPPORT DÉCOULANT DES ASSEMBLÉES DU COMITÉ PLÉNIER

Proposition 16-R054 – François Boudreau et Donald Pitre

Que le Conseil approuve de ratifier l'entente conclue entre le Conseil et la FEESO en vigueur du 1^{er} septembre 2014 au 31 août 2017.

ADOPTÉE

E. DÉLÉGATION

Néant.

F. QUESTIONS NOUVELLES

1. ÉDUCATION

a) Reconnaissance des employés du Conseil – Néant.

b) Dossiers pédagogiques : Vidéo Haut et Fort sur LGBT

c) Sorties éducatives

Proposition 16-R054 – Claude Giroux et Suzanne Nolin

Que le rapport « Sorties éducatives » en date du 27 avril 2016 soit reçu.

ADOPTÉE

F. QUESTIONS NOUVELLES (suite)

1. ÉDUCATION (suite)

d) Comités d'admission

Proposition 16-R055 – Robert Boileau et Louise Primeau

Que le Conseil entérine la décision du Comité d'admission d'admettre les élèves identifiés lors de l'assemblée tenue à huis clos à ses écoles selon l'horaire prévu.

ADOPTÉE

e) Cérémonie des finissantes et finissants

f) Élection/Nomination – Élèves-conseillères/Élèves-conseillers

Proposition 16-R056 – Donald Pitre et Anne-Marie Gélinault

Que le rapport touchant la nomination des élèves-conseillers pour l'année scolaire 2016-2017 en date du 27 avril 2016 soit reçu.

ADOPTÉE

g) FNCSF – octobre 2016

Nomination de 3 (trois) délégués – 26^e assemblée générale annuelle

➤ Du 20 au 22 octobre 2016 – Yellowknife

Mme Lynn Despatie, Mme Anne-Marie Gélinault, Mme Louise Primeau et M. Donald Pitre ont soumis leur candidature. On a demandé aux conseillères et conseillers scolaires de passer au vote.

Proposition 16-R057 – Mélanie Courty et Raymond Labrecque

Que M. Claude Giroux, Mme Lynn Despatie et M. Donald Pitre soient les trois membres désignés ayant droit de vote lors de la 26^e assemblée générale annuelle de la FNCSF ayant lieu du 20 au 22 octobre 2016 à Yellowknife et que Mme Anne-Marie Gélinault soit nommée à titre de remplaçante.

Les ballots ont été détruits par les scrutateurs.

2. AFFAIRES -- Néant.

3. INSTALLATIONS

a) Permis d'utilisation des locaux

Proposition 16-R058 – Claude Giroux et François Boudreau

Que le Conseil accorde un permis d'utilisation des locaux de l'École secondaire l'Orée des Bois à Mme Chantal Mantha pour une activité ayant lieu les 10, 11 et 12 juin 2016.

ADOPTÉE

F. QUESTIONS NOUVELLES (suite)

3. INSTALLATIONS (suite)

Proposition 16-R059 – Donald Pitre et Robert Boileau

Que le Conseil accorde un permis d'utilisation des locaux de l'École secondaire l'Orée des Bois à Mme Carole Dubé pour une activité ayant lieu le 11 mai 2016.

ADOPTÉE

4. RÉVISION DES LIGNES DE CONDUITE

Les membres du Comité des lignes de conduite se sont rencontrés le 26 avril 2016.

► B-002, Sorties éducatives, culturelles et sportives _ Excursion en canot, DA(1)

Proposition 16-R060 – François Boudreau et Suzanne Nolin

Que la directive administrative *B-002, Sorties éducatives, culturelles et sportives – Excursion en canot*, soit reçue en vue d'être soumise aux membres de la communauté scolaire aux fins de rétroaction.

ADOPTÉE

► B-009, Écoles attentives à l'asthme, LDC

Proposition 16-R061 – Raymond Labrecque et Robert Boileau

Que la ligne de conduite *B-009, Écoles attentives à l'asthme*, soit reçue en vue d'être soumise aux membres de la communauté scolaire aux fins de rétroaction.

ADOPTÉE

► F-008, Examen des installations, LDC

Proposition 16-R062 – Mélanie Courty et Louise Primeau

Que la ligne de conduite *F-008, Examen des installations*, soit reçue en vue d'être soumise aux membres de la communauté scolaire aux fins de rétroaction.

ADOPTÉE

► F-008, Examen des installations, DA

Proposition 16-R063 – Donald Pitre et Claude Giroux

Que la directive administrative *F-008, Examen des installations*, soit reçue en vue d'être soumise aux membres de la communauté scolaire aux fins de rétroaction.

ADOPTÉE

G. RAPPORT DE REPRÉSENTATION

1. i) ACÉPO

M. Pitre a fait état des activités de l'ACÉPO :

- ▶ Du 31 mars au 1^{er} avril : Symposium sur les relations de travail
- ▶ Le 5 avril : Consultation sur les négociations collectives dans les conseils scolaires
- ▶ Du 11 au 19 avril : Négociations ADFO
- ▶ Le 19 avril : Entente de principe ADFO
- ▶ Du 22 au 23 avril : CA de l'ACÉPO

ii) FNCSF

iii) RAPPORT – ÉLÈVES-CONSEILLÈRES

Proposition 16-R064 – Lynn Despatie et Louise Primeau

Que le rapport de l'élève-conseiller en date du 27 avril 2016 soit reçu.

ADOPTÉE

iv) RAPPORT DES COMITÉS

- Comité chargé de l'éducation de l'enfance en difficulté

La rencontre du comité a eu lieu le 18 avril 2016. Le compte rendu sera ajouté à l'ordre du jour de la réunion régulière qui aura lieu le 28 mai.

- Comité d'éducation

Le rapport sera présenté à la prochaine réunion du Conseil ayant lieu au mois de mai.

- Comité de participation des parents

La rencontre du comité a eu lieu le 25 avril. Le compte rendu sera ajouté à l'ordre du jour de la réunion régulière qui aura lieu le 28 mai.

v) REMARQUES DE LA PRÉSIDENTE ET DE LA DIRECTION DE L'ÉDUCATION

M. Jean-Marc Aubin, président, a avisé les conseillères et conseillers scolaires qu'au mois d'avril 2016, les communautés francophones de Terrace Bay, de Manitouwadge et de Red Lake avaient présenté des demandes pour la levée du drapeau franco-ontarien dans leurs municipalités respectives. M Aubin a souligné l'engagement de Mme Mélanie Courty qui a prononcé un discours à cet effet dans la salle du conseil de la ville de Manitouwadge le 13 avril.

M. Aubin a rappelé aux membres que l'É.s. de la Rivière-des-Français célébrait son 50^e anniversaire le 30 avril 2016.

G. RAPPORT DE REPRÉSENTATION (suite)

1. v) REMARQUES DE LA PRÉSIDENTE ET DE LA
DIRECTION DE L'ÉDUCATION (suite)

M. Aubin a conclu ses remarques en encourageant les conseillères et conseillers à assister aux cérémonies de remise des diplômes et d'aviser Mme Fenton.

M. Marc Gauthier a fait état des activités suivantes :

- ▶ La 2^e soirée EXPLO!, « Je fais une différence », a eu lieu le 14 avril à l'É. s. Macdonald-Cartier. Cette initiative s'inscrit dans l'initiative du Conseil sur la résilience et les relations positives entre parents et enfants. Merci à l'équipe EED, au Service de santé publique de Sudbury et du district et à tous ceux et toutes celles qui ont contribué au succès de cette initiative.
- ▶ Les élèves de l'É. p. Foyer-Jeunesse se rendront à Toronto pour participer à un tournoi d'échecs ayant lieu les 12 et 13 mai.
- ▶ Ryder Roy, élève du jardin à l'É. p. Camille-Perron, a demandé aux membres de sa famille et à ses amis de faire des dons à la banque alimentaire de Markstay pour célébrer son 6^e anniversaire.
- ▶ La revue Minimag, Volume 8, Numéro 3, a publié les commentaires de Zophia, élève de l'É. p. Jean-Éthier-Blais, qui s'est prononcée sur le résultat probable de la course entre le lièvre et la tortue.
- ▶ Le magazine des ados, Quad9, Volume 11, Numéro 4, a publié les remarques de Pascal, élève de l'É. s. Hanmer, qui s'est prononcé sur les voyages-échanges scolaires francophones et celles d'Ainsley, élève de l'É. p. l'Escalade, qui a discuté de ses projets d'avenir.
- ▶ Jordan Burton et Dawson Grouette-MacDougall, élèves de l'É. s. Cité-Supérieure, ont fait les manchettes du Marathon Mercury publié le 5 avril 2016. Dans le cadre du cours Biologie 11^e, ces deux élèves ont élaboré un système hydroponique.
- ▶ Deux garçons de l'É. s. Cité-Supérieure participeront à la compétition provinciale de badminton la semaine prochaine.
- ▶ Un élève de l'É. s. Cité-Supérieure a réussi le niveau 1 du cours d'équipement lourd au Collège Boréal.
- ▶ L'équipe TAC TIC se rendra à l'É. s. Cité-Supérieure en vue de filmer une enseignante qui a beaucoup travaillé la transition à l'ère numérique en salle de classe.
- ▶ L'équipe de *Bataille des livres* de l'É. p. Franco-Nord a remporté la première place le mardi 26 avril au Collège Boréal. Chapeau à Mme Vivianne Cotnam qui a préparé les élèves et à l'équipe composée de Jenna Rossigno, Cayleigh Brulé, Draven Paquette, Kierra Comtois, Chloé Charbonneau, Courtney Kinsella et Danica Smith.
- ▶ La foire familiale de l'É. p. Jean-Éthier-Blais aura lieu le 28 avril de 16 h 30 à 19 h 30.
- ▶ Ça bouge à l'É. s. l'Orée-des-Bois :
 - ▶ Jessy Dechamplain s'est rendu au tournoi de badminton NWOSSA à Dryden le 20 avril. Il a remporté la 2^e place au NSSSAA (Champleau et Marathon) la semaine précédente.

G. RAPPORT DE REPRÉSENTATION (suite)

1. v) REMARQUES DE LA PRÉSIDENTE ET DE LA
DIRECTION DE L'ÉDUCATION (suite)

- ▶ Ça bouge à l'É. s. l'Orée-des-Bois : (suite)
 - ▶ Les élèves de la MHS ont débuté leur projet ICE (Innovation/Créativité/Entrepreneuriat) pour revêtir le terrassement au Centre des personnes âgées.
 - ▶ La tournée Haut et Fort a été très bien accueillie par les élèves, les membres du personnel et la communauté.
- ▶ Ellie Hunt, élève de l'É. s. Macdonald-Cartier atteinte d'un cancer du cerveau, s'est rendue à l'école St. Charles College en vue de sensibiliser les élèves à l'importance du prélèvement de fonds pour la recherche sur les cancers de l'enfant.
- ▶ Pour une deuxième fois, Daniel Rozon, élève de la 11^e année de l'É. s. Macdonald-Cartier, a mérité des honneurs en raison des heures de bénévolat qu'il consacre auprès des clubs de motoneige.
- ▶ Jefferson, élève de l'É. s. Macdonald-Cartier, s'est classé 82^e à l'échelle de la province lors du concours de Netmaths.
- ▶ Les élèves suivants du Conseil ont été reconnus lors du 71^e festival de musique Kiwanis en raison de leur prestation musicale extraordinaire :
 - ▶ Isabelle Prévost-Aubin (É. s. Macdonald-Cartier)
 - ▶ Alexandria Richard (É. p. de la Découverte)
 - ▶ Léo Fortin (É. s. Macdonald-Cartier)
 - ▶ Mikayla Oommen (É. s. Macdonald-Cartier)
- ▶ Grâce à l'appui de la Société canadienne de l'ouïe, les élèves du Conseil ayant un trouble de surdité auront l'occasion de participer à un programme Coop qui leur permettra d'acquérir de l'expérience dans le domaine du travail.
- ▶ Les parents de deux enfants qui fréquentent l'É. p. Hélène-Gravel ont envoyé un courriel au directeur de l'éducation en vue de remercier le Conseil d'avoir choisi une directrice, Mme Noëlle Maggiolo, qui représente de façon exceptionnelle les valeurs du Conseil.

vi) DEMANDE(S) SOUMISE(S) PAR LES MEMBRES DU CSPGNO POUR
OBTENIR UN CONGÉ D'ABSENCE

H. RENSEIGNEMENTS

1. EFFECTIFS SCOLAIRES

Proposition 16-R065 – Claude Giroux et Louise Primeau
Que le rapport « Effectifs scolaires » en date du 30 mars 2016 soit reçu.

ADOPTÉE

H. RENSEIGNEMENTS

2. CORRESPONDANCE

I. ASSEMBLÉES ULTÉRIEURES

Prochaine réunion ➤ Le vendredi 27 mai 2016 ➤ Session de travail ➤ Siège social
 ➤ Le samedi 28 mai 2016 ➤ École publique Camille-Perron

J. LEVÉE DE LA SÉANCE

Proposition 16-R066 – Lynn Despatie et Suzanne Nolin
Que nous levions l'assemblée régulière à 20 h 38.

ADOPTÉE

Jean-Marc Aubin, président

Marc Gauthier, directeur de l'éducation et secrétaire

PV-R-27 AVRIL 2016

Salle du Conseil : 1.705.671.1533 (p.2295) ou
1.800.465.5993 (p.2295)
Vidéo Franco-Nord : 1.866.544.2044
Cellulaire Alain Gélinas : 705.698.2372

C.1.ii.

PV-XTRA-RÉG-9 MAI 2016

**PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE « EXTRAORDINAIRE » RÉGULIÈRE DU
CONSEIL SCOLAIRE PUBLIC DU GRAND NORD DE L'ONTARIO**

TENUE

**PAR
AUDIOCONFÉRENCE**

DANS LA SALLE DU CONSEIL

**296, RUE VAN HORNE
SUDBURY**

LE LUNDI 9 MAI 2016

À

18 h 38

MEMBRES PRÉSENTS :

Jean-Marc Aubin, président
Robert Boileau
François Boudreau
Mélanie Courty
Anne-Marie Gelineault, vice-présidente
Claude Giroux, vice-président
Raymond Labrecque
Suzanne Nolin
Donald Pitre
Louise Primeau

**MEMBRES DE
L'ADMINISTRATION:**

Carole Audet, directrice des ressources humaines
Marc Gauthier, directeur de l'éducation
Alain Gélinas, surintendant des affaires

ABSENCES:

Josée Bouchard, conseillère scolaire
Lynn Despatie, conseillère scolaire
Savannah Buhr, élève-conseillère
Austin Pinard, élève-conseiller

Barbara Breault, surintendante
Carole Dubé, directrice des communications
Lynn Fenton, secrétaire-archiviste

CONSEIL SCOLAIRE DU DISTRICT DU GRAND NORD DE L'ONTARIO

P.V. – Assemblée « extraordinaire » régulière Le lundi 9 mai 2016 – AUDIOCONFÉRENCE

A. DÉCLARATIONS PRÉLIMINAIRES PORTANT SUR LES
QUESTIONS PÉCUNIAIRES

Néant.

B. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

Proposition 16-R167 – Claude Giroux et Louise Primeau

Que l'ordre du jour de l'assemblée régulière du Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario tenue par audioconférence *le lundi 9 mai 2016* soit approuvé.

ADOPTÉE

C. RAPPORT DÉCOULANT DES ASSEMBLÉES DU COMITÉ PLÉNIER

Proposition 16-R68 – François Boudreau et Anne-Marie Gélinault

Que le Conseil mandate les représentants au CA de l'ACÉPO à voter en faveur de l'approbation de l'entente de principe avec les associations de directions et directions adjointes (ADFO).

ADOPTÉE

D. PROJETS D'IMMOBILISATIONS

► Plomberie—École secondaire Macdonald-Cartier

Proposition 16-R69 – Robert Boileau et Raymond Labrecque

QUE le rapport « Projet de remplacement de la plomberie potable et l'amélioration des salles de toilette à l'École secondaire Macdonald-Cartier » en date du 9 mai 2016 soit reçu.

ADOPTÉE

Proposition 16-R70 – François Boudreau et Claude Giroux

QUE le Conseil approuve de retenir les services de Nu-Style Construction Limited pour le projet de remplacement de la plomberie potable et l'amélioration des salles de toilette à l'École secondaire Macdonald-Cartier à un prix de 627 658,50 \$.

ADOPTÉE

► Amphithéâtre – École secondaire Macdonald-Cartier

Proposition 16-R71 – Anne-Marie Gélinault et Mélanie Courty

QUE le rapport « Projet de rénovations de l'amphithéâtre à l'École secondaire Macdonald-Cartier » en date du 9 mai 2016 soit reçu.

ADOPTÉE

Proposition 16-R72 – François Boudreau et Suzanne Nolin

QUE le Conseil approuve de retenir les services de Valley Painting & Construction pour le projet de rénovations de l'amphithéâtre à l'École secondaire Macdonald-Cartier à un prix de 95 478,22 \$.

ADOPTÉE

CONSEIL SCOLAIRE DU DISTRICT DU GRAND NORD DE L'ONTARIO

P.V. – Assemblée « extraordinaire » régulière Le lundi 9 mai 2016 – AUDIOCONFÉRENCE

D. PROJETS D'IMMOBILISATIONS (suite)

- ▶ Salles de classe – École publique Écho-des-Rapides

Proposition 16-R73 – Louise Primeau et Donald Pitre

QUE le rapport « Projet de rénovations de salles de classe à l'École publique Écho-des-Rapides » en date du 9 mai 2016 soit reçu.

ADOPTÉE

Proposition 16-R74 – François Boudreau et Louise Primeau

QUE le Conseil approuve de retenir les services de First General Services pour le projet de rénovations de salles de classe à l'École publique Écho-des-Rapides à un prix de 152 437,00 \$.

ADOPTÉE

- ▶ Salles de classe – École publique Franco-Nord

Proposition 16-R75 – Claude Giroux et Robert Boileau

QUE le rapport « Projet de rénovation de salles de classe à l'École publique Franco-Nord » en date du 9 mai 2016 soit reçu.

ADOPTÉE

Proposition 16-R76 – François Boudreau et Anne-Marie Gélinault

QUE le Conseil approuve de retenir les services de SRS Contracting Inc. pour le projet de rénovations de salles de classe à l'École publique Franco-Nord à un prix de 196 823,40 \$.

ADOPTÉE

- ▶ Fenêtres/Chauffage – École publique l'Escalade

Proposition 16-R77 – Claude Giroux et Suzanne Nolin

QUE le rapport « Projet de remplacement de fenêtre et de modernisation du système de chauffage à l'École publique Escalade » en date du 9 mai 2016 soit reçu.

ADOPTÉE

Proposition 16-R78 – Anne-Marie Gélinault et François Boudreau

QUE le Conseil approuve de retenir les services de CDI pour le projet de remplacement de fenêtre et de modernisation du système de chauffage à l'École publique Escalade à un prix de 245 773,88 \$.

ADOPTÉE

E. SORTIES ÉDUCATIVES

Proposition 16-R79 – Claude Giroux et François Boudreau

Que le rapport « Sorties éducatives » en date du 9 mai 2016 soit reçu.

ADOPTÉE

CONSEIL SCOLAIRE DU DISTRICT DU GRAND NORD DE L'ONTARIO

**P.V. – Assemblée « extraordinaire » régulière
Le lundi 9 mai 2016 – AUDIOCONFÉRENCE**

F. LEVÉE DE LA SÉANCE

Proposition 16-R80 – Mélanie Courty et Anne-Marie Gélineault
Que nous levions l'assemblée régulière à 18 h 44.

ADOPTÉE

Jean-Marc Aubin, président

Marc Gauthier, directeur de l'éducation et secrétaire

\\bureau4\foyer\$\fentonl\Documents\OJ Extra _mai_ 2016 RÉG_PROPOSITIONS.doc

Sorties éducatives, culturelles et sportives - mai 2016

A. Périlleuses :

École	Date de la sortie	Lieu	Nombre d'élèves / niveau scolaire	Coût	Nom du responsable	Mode de transport	Activité
É. s. Château-Jeunesse	7 juin 2016	Palissades près de Nipigon	9 élèves 9 ^e année	40 \$ Coût total : 360 \$	Responsable : Julie Lauzon Accompagnateur : Mario Cloutier	Voiture privée (parents ou personnel enseignant)	Les exercices d'orientation sur le terrain – sentier pédestre des palissades (sentier qui monte sur des escarpements rocheux)
É. s. Macdonald-Cartier	15 juin 2016	Parc paintball (promenade Maley)	15 élèves 9 ^e – 12 ^e année	10 \$ / élève Coût total : 150 \$	Responsable : Marc Savage Accompagnateur :	Voiture privée (parents ou personnel enseignant)	Paintball (activité pour l'exécutif de l'A.A.E.)
É. s. Hanmer	17 juin 2016	Lac Ramsey	12 élèves 12 ^e année	Coût total : 350 \$	Responsable : Sylvie Gaudet Accompagnateur : Jean Bigras	Voiture privée (parents ou personnel enseignant)	Bateau Cortina (Bal des finissants)
É. p. Jeanne-Sauvé	20 juin 2016	ARC Climbing	21 élèves 6 ^e année	17,95 \$ / élève Coût total : 376,95 \$	Responsable : Cynthia Duhaime Accompagnateur : À déterminer	Autobus scolaire	L'escalade
É. p. de la Découverte	21 juin 2016	Voyage en train à Cartier, chutes Onaping et lac Whitewater (pique-nique)	22 élèves maternelle	Aucun coût Coût total : 395 \$ autobus 666,70 \$ train	Responsable : Carole Patry-Landry Accompagnateurs : 17 adultes	Train (VIA Rail) et autobus scolaire	L'escalade aux chutes Onaping

École	Date de la sortie	Lieu	Nombre d'élèves / niveau scolaire	Coût	Nom du responsable	Mode de transport	Activité
É. p. Pavillon-de-l'Avenir	21 juin 2016	Camp Soleil	22 élèves 5 ^e & 6 ^e années	25 \$ / élève Coût total : 550 \$	Responsable : Denise Gould Accompagnateur : Parent (à déterminer)	Autobus scolaire	La natation, le canotage



CÉRÉMONIE DES FINISSANTES ET FINISSANTS - - - PALIER SECONDAIRE

ÉCOLE	DATE	HEURE	LIEU	PARTICIPANTS / CONSEILLERS SCOLAIRES / CADRES
École Cap sur l'Avenir	le 16 juin	18 h 30	É.p. Jeanne-Sauvé	Barbara Breault
É. s. Château-Jeunesse	le 15 juin	17 h Accueil 17 h 30 Souper 19 h Cérémonie	Place centrale et Cafétéria	Marc Gauthier
É.s. Cité-Supérieure	le 23 juin	18 h	Marathon Moose Hall	Marc Gauthier
É. s. Hanmer	le 16 juin	19 h	Gymnase	Alain Gélinas
É. s. Macdonald-Cartier	le 16 juin	19 h	Gymnase	Marc Gauthier
É. s. l'Orée des Bois	le 29 juin	18 h 30	Gymnase	Barbara Breault
É. s. de la Rivière-des-Français	le 9 juin	16 h	Gymnase	Marc Gauthier
É. s. Villa Française des Jeunes	le 9 juin	19 h	Cafétéria	Barbara Breault

Le 22 avril 2015
Le 20 mai 2015
Le 12 janvier 2016
Le 5 avril 2016
Le 15 avril 2016

Le Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario

Budget 2016-2017



Le Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario
Budget 2016-2017
Priorités du Conseil

- Améliorer les résultats des élèves;
- Aménagement linguistique (francisation et animation culturelle);
- Sécurité et développement du caractère;
- Éducation environnementale et conservation d'énergie.

Le Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario
Budget 2016-2017
Effectifs

Équivalent temps plein (ETP)	Prévisions 2015-2016	Actuels 2015-2016	Prévisions 2016-2017	Différence
Élémentaire	1 713,0	1 740,0	1 775,0	35,0
Secondaire	577,0	566,8	575,0	8,3
Total	2 290,0	2 306,8	2 350,0	43,3
Éducation des adultes	5,0	6,5	5,0	- 1,5

Le Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario
Budget 2016-2017
Revenus

	Prévisions budgétaires révisées 2015-2016	Prévisions budgétaires 2016-2017	ÉCART
Subventions :			
1 Subvention de base - élèves	12 235 824	12 565 481	329 657
2 Subvention de base - écoles	3 345 285	3 306 527	(38 758)
3 Éducation de l'enfance en difficulté	7 157 309	6 938 634	(218 675)
4 Enseignement des langues	5 421 005	6 399 410	978 405
5 Subvention pour écoles éloignées	3 687 945	3 508 676	(179 269)
6 Conseils ruraux et éloignés	3 095 514	2 719 918	(375 596)
7 Allocation pour les collectivités rurales et de petite écoles	1 355	689	(666)
8 Programmes d'aide à l'apprentissage	1 183 829	1 266 418	82 589
9 Éducation des adultes et cours d'été	33 360	33 680	320
10 Qualification et expérience des enseignants	2 015 701	2 382 571	366 870
11 Programme d'insertion professionnelle du nouveau personnel enseignant	61 259	63 847	2 588
12 Qualification et expérience des EPE	193 282	201 617	8 335
13 Transport des élèves	2 314 094	2 394 162	80 068
14 Administration et gestion	2 556 787	2 914 392	357 605
15 Fonctionnement des écoles	5 003 236	5 120 432	117 196
16 Utilisation communautaire des écoles	67 150	70 417	3 267
17 Subvention des Premières nations, Métis et Inuits	117 197	221 434	104 237
18 Sécurité dans les écoles	121 180	116 538	(4 642)
19 Redressement pour baisse des effectifs	-	-	-
20 Sous-total	48 611 312	50 224 843	1 613 531
21 Réfection des écoles	2 785 883	2 865 213	79 330
22 Amortissement	3 843 956	3 860 944	16 988
23 Total	55 241 151	56 951 000	1 709 849
24 Autres revenus de fonctionnement	669 315	660 332	(8 983)
25 Utilisation du surplus accumulé et revenu reportés	1 898 126	93 159	(1 804 967)
26 Total des revenus de fonctionnement	57 808 592	57 704 491	(104 101)
27 Autres revenus	2 259 017	1 365 689	(893 328)
28 Grand total	60 067 609	59 070 180	(997 429)

Le Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario

Budget 2016-2017

Personnel du Conseil

	Prévisions budgétaires révisées 2015-2016	Prévisions budgétaires 2016-2017	+ / -
Personnel enseignant			
Élémentaire	126,00	126,00	0,00
Secondaire	84,50	81,50	-3,00
	210,50	207,50	-3,00
Personnel non enseignant			
Directions et directions adjointes	20,50	21,00	0,50
TES, aides-enseignantes, aides-enseignants	41,00	41,00	0,00
Éducateur éducatrice de la petite enfance (PAJE)	26,67	27,84	1,17
Préposée aux soins des enfants	0,50	0,50	0,00
Commis (bibliothèque)	8,70	8,85	0,15
Secrétaires et commis secrétaire	19,05	19,05	0,00
Surveillance du dîner (une heure par jour)	19,00	19,00	0,00
Entretien	36,30	36,42	0,12
	171,72	173,66	1,94
Services aux élèves			
Direction	1,00	1,00	0,00
Leader	2,00	2,00	0,00
Conseillers pédagogiques	2,00	2,00	0,00
Enseignante en surdité	1,00	1,00	0,00
Assistante en communication	1,00	1,00	0,00
Assistante en équipement spécialisé	1,00	1,00	0,00
Assistante en LSQ	1,00	1,00	0,00
Intervention comportementales	4,00	4,00	0,00
Psychom�triciennes	2,00	2,00	0,00
Orthophoniste	1,50	1,50	0,00
Agente en ACA	1,00	1,00	0,00
Agente en assiduité et comportement	1,00	1,00	0,00
Travailleuses sociales	2,00	2,00	0,00
Secrétaire	1,00	1,00	0,00
	21,50	21,50	0,00
Services pédagogiques			
Direction	1,00	1,00	0,00
Leaders	1,00	1,00	0,00
Conseillers pédagogiques	9,00	9,00	0,00
Gestionnaire de la petite enfance	1,00	1,00	0,00
Accompagnatrice / accompagnateur	4,00	4,00	0,00
Bibliotechnicienne	1,00	1,00	0,00
Assistances en intervention langag�re et ALF	4,00	4,00	0,00
Orthophoniste	0,80	0,80	0,00
Animatrice du programme en français s'il vous plaît	2,60	2,60	0,00
Animateur et animatrice culturel	4,70	5,00	0,30
Secrétaire	1,00	1,00	0,00
Conciergerie	0,40	0,40	0,00
	30,50	30,80	0,30
Services centralisés			
Administration générale	4,00	4,00	0,00
Administration pédagogique	3,00	3,00	0,00
Administration des affaires	6,00	6,00	0,00
Administration des ress. humaines	5,00	5,00	0,00
Services informatiques	7,50	7,50	0,00
Opération et entretien des écoles	3,83	4,83	1,00
	29,33	30,33	1,00
Total du personnel	463,55	463,79	0,24

Le Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario
Budget 2016-2017
Dépenses

	Prévisions budgétaires révisées 2015-2016	Prévisions budgétaires 2016-2017	ÉCART
Dépenses :			
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT			
1 Titulaires de classe	21 852 237	22 515 725	663 488
2 Enseignants suppléants	679 365	672 013	(7 352)
3 Aides-enseignantes et aides-enseignants	3 182 259	3 142 574	(39 685)
4 Éducatrices et éducateur de la petite enfance	1 379 139	1 436 950	57 811
5 Manuels scolaires, matériel didactique et fournitures	1 658 300	1 648 907	(9 393)
6 Ordinateurs de classe	1 309 160	1 309 110	(50)
7 Soutien professionnel et paraprofessionnel	3 623 896	3 701 482	77 586
8 Services de bibliothèque et d'orientation	553 591	562 450	8 859
9 Perfectionnement professionnel	144 022	179 840	35 818
10 Directions, directions adjointes	2 231 170	2 259 900	28 730
11 Secrétaires d'école et fournitures	1 474 353	1 515 123	40 770
12 Coordinateurs, coordinatrices et consultants	752 581	903 534	150 953
13 Administration des conseils scolaires	2 628 102	2 641 048	12 946
14 Fonctionnement et entretien des écoles	5 429 533	5 529 209	99 676
15 Education permanente, cours d'été et langues internationales	8 000	8 000	-
16 Transport des élèves	2 823 000	2 918 500	95 500
17 TOTAL	49 728 708	50 944 365	1 215 657
CAPITAL			
18 Réfection des écoles	4 679 564	2 865 213	(1 814 351)
19 Amortissement	3 998 103	3 998 103	-
20 TOTAL DES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT	58 406 375	57 807 681	(598 694)
21 Autres dépenses	2 259 017	1 365 689	(893 328)
22 GRAND TOTAL	60 665 392	59 173 370	(1 492 022)

Le Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario
Budget 2016-2017
Enfance en difficulté

	RECETTES	DÉPENSES	(1-2)
	(1)	(2)	ÉCART
Catégories de dépenses	Subventions	Budget	() = déficit
1 Titulaires de classe	2 450 591	2 504 966	(54 375)
2 Enseignants suppléants	82 864	84 902	(2 038)
3 Aides-enseignantes et aides-enseignants	2 768 962	2 764 005	4 957
4 Manuels scolaires, matériel didactique et fournitures	54 278	56 577	(2 299)
5 Ordinateurs de classe	86 574	88 000	(1 426)
6 Soutien professionnel et paraprofessionnel	1 431 096	1 462 988	(31 892)
7 Services de bibliothèque et d'orientation		-	-
8 Perfectionnement professionnel	28 943	30 000	(1 057)
9 Coordinateurs, coordinatrices et consultants	134 391	139 300	(4 909)
10 TOTAL DES DÉPENSES EN EED	7 037 699	7 130 738	(93 039)
Somme transférée du revenu reporté de			
11 l'enfance en difficulté			93 039
12 Total			-

Le Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario
Budget 2016-2017
Dépenses en enfance en difficulté

	DÉPENSES	DÉPENSES	(1-2)
Catégories de dépenses	(1)	(2)	ÉCART
	budget	budget	() = déficit
	révisé	16-17	
	15-16		
1 Titulaires de classe	2 647 340	2 504 966	(142 374)
2 Enseignants suppléants	84 902	84 902	-
3 Aides-enseignantes et aides-enseignants	2 803 905	2 764 005	(39 900)
4 Manuels scolaires, matériel didactique et fournitures	53 084	56 577	3 493
5 Ordinateurs de classe	88 000	88 000	-
6 Soutien professionnel et paraprofessionnel	1 427 748	1 462 988	35 240
7 Services de bibliothèque et d'orientation	-	-	-
8 Perfectionnement professionnel	30 000	30 000	-
9 Coordinateurs, coordinatrices et consultants	137 200	139 300	2 100
10 TOTAL DES DÉPENSES EN EED	7 272 179	7 130 738	(141 441)

Le Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario

Budget 2016-2017

Comparaison des recettes et dépenses

	DÉPENSES	RECETTES 2016-2017				DÉPENSES	ÉCART
	Prévisions budgétaires révisées 2015-2016	(1) Subventions du MÉO et recettes d'impôts fonciers	(2) Réserves et revenus reportés	(3) Autres recettes	(1+2+3) TOTAL	Prévisions budgétaires 2016-2017	
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT							
1 Titulaires de classe	21 852 237	23 859 922		-	23 859 922	22 515 725	1 344 197
2 Enseignants suppléants	679 365	679 265		-	679 265	672 013	7 252
3 Aides-enseignantes et aides-	3 182 259	2 951 582	93 159		3 044 741	3 142 574	(97 833)
4 Éducatrices et éducateur de la petite	1 379 139	847 997		530 000	1 377 997	1 436 950	(58 953)
5 Manuels scolaires, matériel didactique et fournitures	1 658 300	1 537 401		35 819	1 573 220	1 648 907	(75 687)
6 Ordinateurs de classe	1 309 160	940 714		49 332	990 046	1 309 110	(319 064)
7 Soutien professionnel et paraprofessionnel	3 623 896	3 507 145			3 507 145	3 701 482	(194 337)
8							
Services de bibliothèque et d'orientation	553 591	581 526			581 526	562 450	19 076
9 Perfectionnement professionnel	144 022	90 980			90 980	179 840	(88 860)
10 Directions, directions adjointes	2 231 170	2 192 412		-	2 192 412	2 259 900	(67 488)
11 Secrétaires d'école et fournitures	1 474 353	1 329 505		50 000	1 379 505	1 515 123	(135 618)
12 Coordinateurs, coordinatrices et consultants	752 581	804 712		105 000	909 712	903 534	6 178
13 Administration des conseils scolaires	2 628 102	2 999 031		(246 419)	2 752 612	2 641 048	111 564
14							
Fonctionnement et entretien des écoles	5 429 533	5 486 144		136 600	5 622 744	5 529 209	93 535
15 Éducation permanente, cours d'été et langues internationales	8 000	16 840			16 840	8 000	8 840
16 Transport des élèves	2 823 000	2 399 669			2 399 669	2 918 500	(518 831)
17 TOTAL DES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT	49 728 708	50 224 845	93 159	660 332	50 978 336	50 944 365	33 971
CAPITAL							
18 Réfection des écoles	4 679 564	2 865 213		-	2 865 213	2 865 213	-
19 Amortissement	3 998 103	3 860 944	-	-	3 860 944	3 998 103	(137 159)
20 Total des dépenses du capital	8 677 667	6 726 157	-	-	6 726 157	6 863 316	(137 159)
21 Autres dépenses	2 259 017	-	-	1 365 689	1 365 689	1 365 689	-
22 GRAND TOTAL	60 665 392	56 951 002	93 159	2 026 021	59 070 182	59 173 370	(103 188)

Le Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario
Budget 2016-2017
Projets

Projets approuvés :	
SIEN - Algoma	59 387
SIEN - Sudbury	79 033
Prêt de service - Autres	328 070
PAJO	99 874
Écoles sécuritaires et tolérantes	32 204
Formation et soutien en matière d'autisme	4 290
Politique d'aménagement linguistique (PAL)	20 000
Fond pour la technologie et l'apprentissage	217 190
Leadership petite enfance	83 330
Coordonateur des services de liaison	50 400
Numératie:	
Maternelle jusqu'à la 12e année	148 135
Palier élémentaire	175 500
Palier secondaire	68 276
1 365 689	

Le Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario
Budget 2016-2017
Surplus accumulé et revenu reporté

	31-août-16	Changements	31-août-17
Surplus accumulé du Conseil			
Gratification à la retraite	171 585		171 585
Budget reporté des écoles	334 241	-	334 241
Projet de l'Orée des Bois	123 356	(8 279)	115 077
Projet de Camille-Perron	633 511	(42 517)	590 994
Projet d'Hélène-Gravel	188 250	(10 458)	177 792
Projet de l'Escalade	502 021	(15 775)	486 246
Projet de la Découverte	800 015	(26 159)	773 856
Imprévus	3 271 006		3 271 006
Total	6 023 985	(103 188)	5 920 797

Revenu reporté du Conseil			
Enfance en difficulté	686 426	(93 039)	593 387
Total	686 426	(93 039)	593 387

Le Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario
Rapport financier intérimaire
En date du 30 avril 2015 et du 30 avril 2016

Dépenses :	Budget 2014-2015	Dépenses actuelle 30 avril 2015	% dépensé	Budget 2015-2016	Dépenses actuelle 30 avril 2016	% dépensé	
1 Titulaires de classe	21 388 960	15 080 862	70,5%	21 833 566	16 103 700	73,8%	F
2 Enseignants suppléants	694 677	477 877	68,8%	679 365	518 906	76,4%	G
3 Aides-enseignantes et aides-enseignants	3 199 775	2 260 989	70,7%	3 165 785	2 195 485	69,4%	A
4							
Éducateur de la petite enfance	1 314 500	964 501	73,4%	1 379 139	955 936	69,3%	C
5 Manuels scolaires, matériel didactique et fournitures	1 922 124	708 110	36,8%	1 658 300	913 081	55,1%	D
6 Ordinateurs de classe	1 095 560	578 580	52,8%	1 309 160	455 329	34,8%	E
7 Soutien professionnel et paraprofessionnel	3 459 823	2 259 072	65,3%	3 620 052	2 357 976	65,1%	B
8 Services de bibliothèque et d'orientation	543 293	376 666	69,3%	553 591	383 618	69,3%	B
9 Perfectionnement professionnel	144 758	85 137	58,8%	144 022	58 756	40,8%	I
10 Directions, directions adjointes	2 285 415	1 435 772	62,8%	2 227 875	1 443 508	64,8%	J
11 Secrétaires d'école et fournitures	1 492 283	1 016 435	68,1%	1 471 058	1 007 602	68,5%	B
12 Coordinateurs, coordinatrices et consultants	958 550	564 035	58,8%	752 581	516 019	68,6%	H
13							
Administration des conseils scolaires	2 375 910	1 595 004	67,1%	2 624 258	1 740 636	66,3%	B
14 Fonctionnement et entretien des écoles	5 338 696	3 717 937	69,6%	5 298 205	3 597 867	67,9%	M
15 Education permanente, cours d'été et langues internationales	8 000	-	0,0%	8 000	2 504	31,3%	B
16 Transport des élèves	2 611 119	2 214 436	84,8%	2 823 000	2 343 452	83,0%	B
17 TOTAL DES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT	48 833 443	33 335 413	68,3%	49 547 957	34 594 375	69,8%	B
CAPITAL							
18 Réfections	3 138 952	1 939 849	61,8%	3 863 616	1 225 900	31,7%	K
19 Amortissement	3 676 289	2 292 058	62,3%	3 998 103	2 357 165	59,0%	B
20 Total des dépenses du capital	6 815 241	4 231 907	62,1%	7 861 719	3 583 065	45,6%	
21 Autres dépenses	1 760 039	1 830 622	104,0%	2 259 017	1 328 045	58,8%	L
22 TOTAL	57 408 723	39 397 942	68,6%	59 668 693	39 505 485	66,2%	

Le Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario
Rapport financier intérimaire
En date du 30 avril 2015 et du 30 avril 2016

Notes explicatives:

- A - Le budget reflète une affectation qui a été comblée tard dans l'année.
- B - La dépense est comparable à celle de l'année dernière.
- C - Nous avons budgété certains nouveaux postes à un salaire plus élevé.
- D - Nous avons eu un assez gros surplus sur cette ligne l'an passé puisque nous n'avions pas utilisé toutes les sommes pour les contingents.
- E - Nous avons fait plus d'achats technologiques tôt l'an passé à comparer à cette année.
- F - Nous avons le paiement forfaitaire en plus de plusieurs congés de maladie long terme.
- G - La suppléance était à la baisse en 2014-2015 et est revenue à la norme en 2015-2016.
- H - Poste de conseiller pédagogique budgété qui a été comblé très tard dans l'année en 2014-2015.
- I - La grève de zèle a réduit le nombre de formations.
- J - Il y a quelques cas de congés de maladie en 2015-2016.
- K - Nous avons plusieurs projets de 2013-2014 qui ont été complétés en 2014-2015.
- L - Il est toujours difficile de prédire le nombre de projets que le Conseil recevra au cours de l'année et quand ils seront terminés.
- M - Il y a une économie pour le chauffage dû à l'hiver doux.

Le Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario
Rapport financier intérimaire
En date du 30 avril 2016

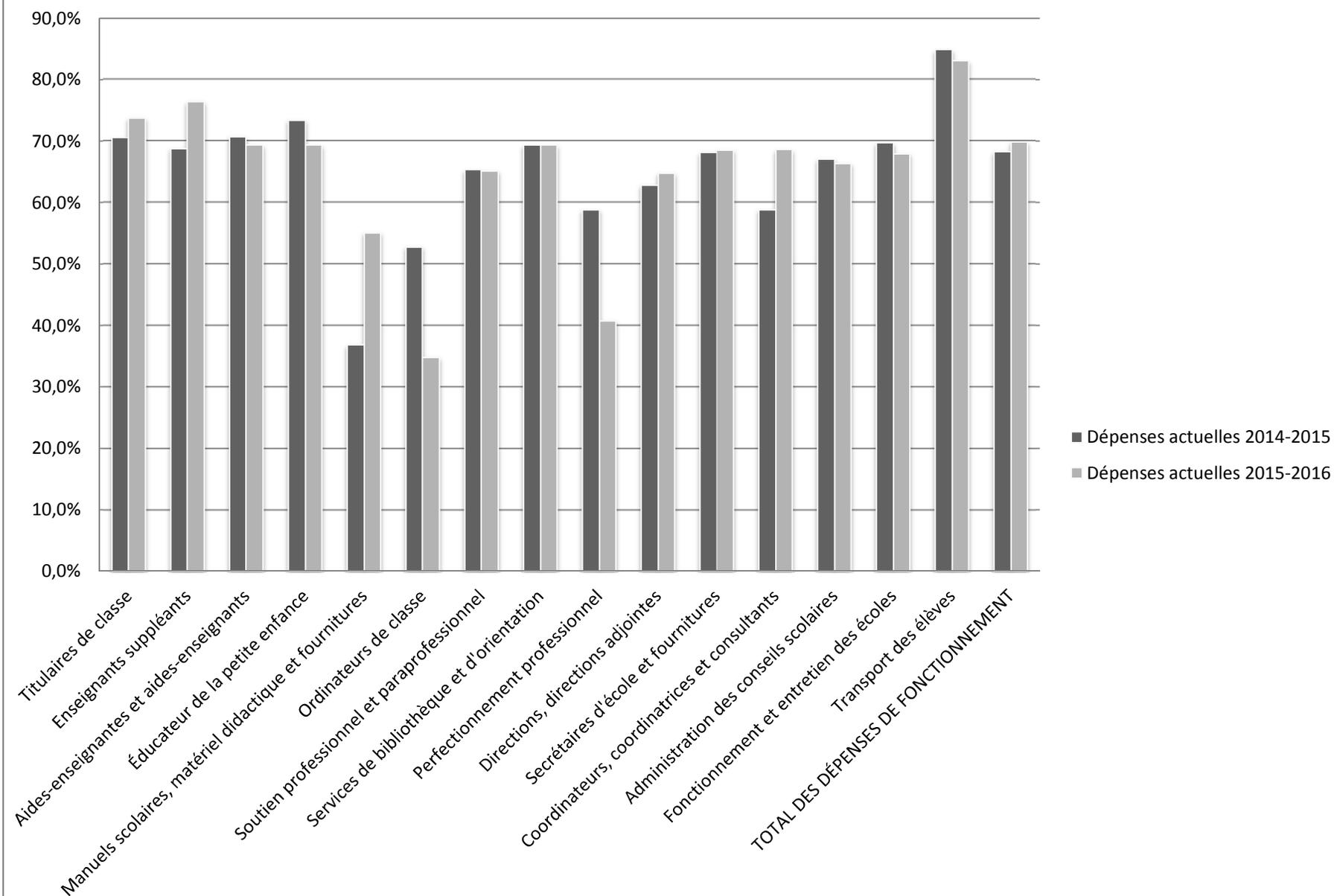
	Budget 2015-2016	Dépenses actuelle 30 avril 2015	% dépensé	Prévision des dépenses 30 avril 2016	% prévu	
Dépenses :						
1 Titulaires de classe	21 833 566	16 103 700	73,8%	15 955 298	73,1%	J
2 Enseignants suppléants	679 365	518 906	76,4%	509 524	75,0%	A
3 Aides-enseignantes et aides-enseignants	3 165 785	2 195 485	69,4%	2 213 202	69,9%	B
4 Éducatrice de la petite enfance	1 379 139	955 936	69,3%	999 291	72,5%	C
5 Manuels scolaires, matériel didactique et fournitures	1 658 300	913 081	55,1%	1 111 061	67,0%	D
6 Ordinateurs de classe	1 309 160	455 329	34,8%	455 329	34,8%	E
7 Soutien professionnel et paraprofessionnel	3 620 052	2 357 976	65,1%	2 422 650	66,9%	F
8 Services de bibliothèque et d'orientation	553 591	383 618	69,3%	389 647	70,4%	A
9 Perfectionnement professionnel	144 022	58 756	40,8%	115 218	80,0%	K
10 Directions, directions adjointes	2 227 875	1 443 508	64,8%	1 490 963	66,9%	G
11 Secrétaires d'école et fournitures	1 471 058	1 007 602	68,5%	1 012 812	68,8%	A
12 Coordinateurs, coordinatrices et consultants	752 581	516 019	68,6%	503 650	66,9%	A
13 Administration des conseils scolaires	2 624 258	1 740 636	66,3%	1 756 234	66,9%	A
14 Fonctionnement et entretien des écoles	5 298 205	3 597 867	67,9%	3 618 674	68,3%	H
15 Education permanente, cours d'été et langues internationales	8 000	2 504	31,3%	-	0,0%	A
16 Transport des élèves	2 823 000	2 343 452	83,0%	2 427 780	86,0%	L
17 TOTAL DES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT	49 547 957	34 594 375	69,8%	34 981 333	70,6%	
CAPITAL						
18 Réfections	3 863 616	1 225 900	31,7%	1 225 900	31,7%	D
19 Amortissement	3 998 103	2 357 165	59,0%	2 357 165	59,0%	A
20 Total des dépenses du capital	7 861 719	3 583 065	45,6%	3 583 065		
21 Autres dépenses	2 259 017	1 328 045	58,8%	1 328 045	58,8%	I
22 TOTAL	59 668 693	39 505 485	66,2%	39 892 443		
23 Dépenses actuelle				(39 505 485)		
Revenus						
24 Place des Jeunes	530 000	454 136	85,7%	30 136	80,0%	A
25 Effectifs	2 298,85	2 296,00	(2,85)	(28 500)	99,9%	A
26 Total des dépenses du capital	532 299	456 432	85,7%	388 594		M

Le Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario
Rapport financier intérimaire
En date du 30 avril 2016

Notes explicatives:

- A - La prévision des dépenses est raisonnable à comparer aux dépenses réelles.
- B - Un poste a été comblé très tard dans l'année.
- C - Certains postes ont été comblés à un salaire plus bas que le budget.
- D - Nous attendons l'évaluation de l'état du budget avant de dépenser les budgets de contingences.
- E - Nous prévoyons dépenser le budget d'informatique et le budget de réfections à 100%.
- F - Nous avons des dépenses en EED qui sont prévues dans les prochains mois.
- G - Le budget reflète un contingent de maladie qui n'a pas tout été utilisé.
- H - L'hiver a été plus doux donc, les coûts de chauffage sont beaucoup moins élevés.
- I - Il y a des projets pour lesquels les dépenses seront plus à la fin de l'année.
- J - Il y a plusieurs congés de maladie long terme de noté en plus du salaire du titulaire.
- K - La grève de zèle au début de l'année scolaire a réduit le nombre de formations.
- L - Le budget du transport du Grand Sudbury est un peu trop élevé.
- M - Les coûts des avantages sociaux sont plus élevés que prévu et cet ajustement est fait à la fin de l'année scolaire.

Pourcentage d'utilisation des dépenses comparatives au 30 avril



Le 28 mai 2016

AUX MEMBRES DU CONSEIL

**Objet : Projet de remplacement de l'ascenseur à l'École secondaire
Macdonald-Cartier**

ANTÉCÉDENTS

À la réunion du Conseil ayant eu lieu le 5 décembre 2015, les conseillères et conseillers scolaires ont approuvé le projet de remplacement de l'ascenseur à l'École secondaire Macdonald-Cartier.

SITUATION ACTUELLE

Le 27 avril 2016, le Conseil a entrepris le processus de demande de proposition afin de retenir les services d'un sous-traitant pour le projet de remplacement de l'ascenseur à l'École secondaire Macdonald-Cartier.

Nous avons reçu les trois (3) propositions suivantes :

1) Bay Elevator Limited	142 493,00 \$ (y compris la TVH)
2) ThyssenKrupp Elevator (Canada Limited)	162 367,44 \$ (y compris la TVH)
3) Schindler Elevators Co.	206 451,00 \$ (y compris la TVH)

La proposition retenue est celle de Bay Elevators Limited puisqu'elle répond le mieux aux besoins de l'école et se trouve à l'intérieur du budget prévu. Le projet devrait être complété par la fin octobre. La proposition de ThyssenKrupp Elevator a aussi une date d'achèvement du projet semblable et la proposition de Schindler Elevators Co. indique une date de début de novembre.

RECOMMANDATIONS

1. **QUE** le rapport « Projet de remplacement de l'ascenseur à l'École secondaire Macdonald-Cartier » en date du 28 mai 2016 soit reçu.
2. **QUE** le Conseil approuve de retenir les services de Bay Elevator Limited pour le projet de remplacement de l'ascenseur à l'École secondaire Macdonald-Cartier à un prix de 142 493 \$.

Préparé par :
Le surintendant des affaires
Alain Gélinas

Présenté par :
Le directeur de l'Éducation
Marc Gauthier

Le 28 mai 2016

AUX MEMBRES DU CONSEIL

**Objet : Projet de remplacement partiel de la toiture à l'École secondaire
Macdonald-Cartier**

ANTÉCÉDENTS

À la réunion du Conseil ayant eu lieu le 26 janvier 2016, les conseillères et conseillers scolaires ont approuvé le projet de remplacement partiel de la toiture à l'École secondaire Macdonald-Cartier.

SITUATION ACTUELLE

Le 10 mai 2016, le Conseil a entrepris le processus d'appel d'offres afin de retenir les services d'un sous-traitant pour le projet de remplacement partiel de la toiture à l'École secondaire Macdonald-Cartier.

Nous avons reçu les quatre (4) soumissions suivantes :

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1) Damisona Roofing Limited | 176 280,00 \$ (y compris la TVH) |
| 2) Flynn Canada Ltd | 196 026,75 \$ (y compris la TVH) |
| 3) Semple-Gooder Northern Ltd. | 202 948,00 \$ (y compris la TVH) |
| 4) Douro Roofing & Sheet Metal Contractors Ltd. | 238 593,00 \$ (y compris la TVH) |

La soumission retenue est celle de Damisona Roofing Limited puisqu'elle répond à toutes les exigences de l'appel d'offres et puisqu'elle est la soumission la plus basse.

RECOMMANDATIONS

1. **QUE** le rapport « Projet de remplacement partiel de la toiture à l'École secondaire Macdonald-Cartier» en date du 28 mai 2016 soit reçu.
2. **QUE** le Conseil approuve de retenir les services de Damisona Roofing Limited pour le projet de remplacement partiel de la toiture à l'École secondaire Macdonald-Cartier à un prix de 176 280,00 \$.

Préparé par :
Le surintendant des affaires
Alain Gélinas

Présenté par :
Le directeur de l'Éducation
Marc Gauthier

Le 28 mai 2016

AUX MEMBRES DU CONSEIL

Objet : Projet de remplacement de la plomberie d'eau potable et le remplacement de lumières à l'École secondaire Villa Française des Jeunes

ANTÉCÉDENTS

À la réunion du Conseil ayant eu lieu le 5 décembre 2015, les conseillères et conseillers scolaires ont approuvé le projet de remplacement de la plomberie d'eau potable et le remplacement de lumières à l'École secondaire Villa Française des Jeunes.

SITUATION ACTUELLE

Le 22 avril 2016, le Conseil a entrepris le processus d'appel d'offres afin de retenir les services d'un sous-traitant pour le projet de remplacement de la plomberie d'eau potable et le remplacement de lumières à l'École secondaire Villa Française des Jeunes.

Nous avons reçu les cinq (5) soumissions suivantes :

1) Airco Limited	194 391,69 \$ (y compris la TVH)
2) Patrick Mechanical Ltd	197 243,76 \$ (y compris la TVH)
3) Topline Electric Ltd.	231 729,10 \$ (y compris la TVH)
4) Beta Fluid Power	238 593,00 \$ (y compris la TVH)
5) SRS Contracting Inc.	239 410,81 \$ (y compris la TVH)

La soumission retenue est celle d'Airco Limited puisqu'elle répond à toutes les exigences de l'appel d'offres et puisqu'elle est la soumission la plus basse.

RECOMMANDATIONS

1. **QUE** le rapport « Projet de remplacement de la plomberie d'eau potable et le remplacement de lumières à l'École secondaire Villa Française des Jeunes » en date du 28 mai 2016 soit reçu.
2. **QUE** le Conseil approuve de retenir les services d'Airco Limited pour le projet de remplacement de la plomberie d'eau potable et le remplacement de lumières à l'École secondaire Villa Française des Jeunes à un prix de 194 391,69 \$.

Préparé par :
Le surintendant des affaires
Alain Gélinas

Présenté par :
Le directeur de l'Éducation
Marc Gauthier

Comité de participation des parents

Compte rendu

Le 25 avril 2016 à 18 h

Présences :

Parents : France Gauthier, Boubacar Sambo, Carole Anderson, Noémie Théberge, Josée Turcotte et Dania Haidar.

Conseillères et conseillers scolaires : Mélanie Courty, Claude Giroux et Lynn Despatie

Administration : Marc Gauthier

1. Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est proposé par Carole Anderson et appuyé par Josée Turcotte. Tous en faveur.

2. Adoption du compte rendu de la dernière réunion

Le compte rendu est proposé par Boubacar Sambo et appuyé par Carole Anderson. Tous en faveur.

3. Retour sur la soirée Explo! du 14 avril

Voici les commentaires des parents qui ont participé à la soirée Explo!

- Tout aussi merveilleux
- Dr Hammond était bon
- Les ateliers étaient très bien – les enfants ont aimé
- Le spectacle de la fin était super. Il est plus difficile de faire le lien entre le spectacle et le thème de la soirée
- Tout le monde s'amusait
- Le repas était bien, mais il devrait être plus inclusif. Il devrait y avoir des options pour les familles végétariennes, les familles qui mangent halal, etc.
- On demande si l'on pouvait mettre des étiquettes dans les agendas des enfants comme rappel pour les parents.

C'est une expérience à refaire.

4. Subvention du MÉO pour la participation des parents

Il est proposé par Carole Anderson et appuyé par Josée Turcotte que le CSPGNO (secteur Services à l'élève), en partenariat avec le Service de santé publique de Sudbury, fasse demande auprès du MÉO pour la subvention de la participation des parents afin de tenir une 3^e soirée Explo!. La prochaine soirée mettrait l'accent sur le thème « Prendre soin de soi-même ».

5. Colloque annuel des comités de participation des parents

Nous avons 5 parents qui vont participer au colloque à Ottawa. Il y avait un 6^e parent, mais elle a dû se désister. La date limite pour s'inscrire est le 29 avril. On fera un dernier effort afin de recruter 2 autres parents. Les parents participants remercient Lynn Fenton du Conseil pour l'aide avec les réservations des chambres et des billets d'avion.

Il y a aussi l'Assemblée annuelle de PPE à la fin mai. France fait les démarches afin de voir qui peut participer. Une fois que nous allons avoir les détails, nous allons communiquer avec des membres pour voir s'il y a de l'intérêt.

6. Objectif – encourager la participation des parents – sondage

Nous voulons ajouter de 5 à 7 questions au sondage sur le climat scolaire des écoles. Les membres ont échangé sur différents types de questions. Nous aimerions poser une question qui porte sur les embûches à la participation des parents, sur les types de participations possibles des parents, sur les intérêts. Nous nous sommes donné une semaine afin que les membres fassent parvenir leurs questions à Marc. Il en fera une compilation qui sera partagée avec les membres pour une rétroaction finale.

7. Partage

Aucun partage

8. Prochaine réunion

Nous allons avoir une prochaine rencontre à la fin septembre. Un sondage Doodle sera envoyé aux membres du CPP au début septembre. Lors de cette réunion, nous allons préparer la prochaine année (chercher des nouveaux membres, analyse des résultats du sondage).

9. Autres sujets

Aucun sujet

PROCÈS-VERBAL de la 7^e réunion du CCED

TENUE

LE LUNDI 18 AVRIL 2016 À 16 H

dans la salle du Conseil

Sont présents :

Marc Gauthier
Raymond Labrecque
Monique Dubreuil
Louise Primeau
Julie Moore
Ashley Farquharson
Francine Vaillancourt
Claude Giroux
Cathy Lynn Duguay
Marie-Eve Landry

Sont absents :

Julie Rainville
Johanne Brabant

Secrétaire-archiviste : Monique Dubreuil

- 1. Ouverture de la séance**
La séance est ouverte à 16 h 15
- 2. Adoption de l'ordre du jour de la 7^e réunion du 16 avril 2016**
Proposition 2015-2016 – CCED-011 – Julie Moore et Claude Giroux
Que l'ordre du jour de la 7^e réunion du 18 avril 2016 soit approuvé.

ADOPTÉE

- 3. Réception des compte-rendus des réunions du 18 janvier 2016**

4. **Correspondance**

Sans objet

5. **Budget 2016-2017**

Alain Gélinas, surintendant des affaires, présente les prévisions budgétaires pour l'année scolaire 2016-2017 qui doivent être soumises au MÉO le 30 juin 2016.

Présentement, une hausse d'effectifs de 48 élèves est prévue pour un total de 2 341 élèves. L'année prochaine sera la 3^e année (sur 4 ans) de la mise en œuvre de la nouvelle formule de financement en enfance en difficulté.

Le budget total prévu en EED est 6 942 635\$, soit une diminution de 260 000\$ depuis l'an dernier.

M. Labrecque demande ce qu'a fait le Conseil pour minimiser l'impact des coupures? Entre-autres, nous desservons de façon différente lorsque c'est possible (par exemple, en transportant des élèves à un programme spécialisé dans une école d'une région plutôt qu'en dupliquant le programme dans toutes les écoles) et nous avons utilisé les réserves en EED en petites doses depuis 2 ans. Il y a aussi une hausse d'effectifs qui aide à mitiger l'impact.

6. **Technologie d'aide**

Benoit présente l'application Read and Write de TextHelp. Cette application a été installée dans tous les profils d'utilisateurs du domaine CSPGNO. Nous présentons l'application au personnel dans une conception universelle de l'apprentissage ou elle peut être essentielle pour certains mais bonne pour tous. Au niveau de la lecture, l'application lit le texte, fait de la traduction, donne accès à des dictionnaires écrits et visuels, permet d'extraire du texte et peut en faire un résumé. En écriture, la prédiction de mots est disponible. La saisie vocale permet de dicter un texte et d'enregistrer des notes vocales (par exemple, pour répondre des questions à l'oral).

L'application fonctionne de n'importe où et avec n'importe quel appareil numérique. Il s'agit d'avoir un compte Google pour pouvoir l'utiliser.

L'assistante en technologie d'aide accompagne les élèves qui ont de la technologie d'aide dans l'utilisation de cette application qui a les mêmes fonctions que Kurzweil, Word Q et Dragon. Les élèves ont encore l'option d'utiliser Kurzweil et Word Q s'ils le désirent.

7. **Survol EED**

Monique présente un survol des divers services offerts, ainsi que les données se rapportant à chacun des services.

8. **Levée de la séance**

Proposition 2015-2016 – CCED-012 – Cathy Lynn Duguay / Claude Giroux
Que nous levions la séance à 17 h 10.

ADOPTÉE

PROCÈS-VERBAL de la 8^e réunion du CCED

TENUE
LE LUNDI 18 AVRIL 2016 À 18 H
dans la
salle du Conseil

Sont présents : Marc Gauthier
Raymond Labrecque
Monique Dubreuil
Louise Primeau
Julie Moore
Ashley Farquharson
Francine Vaillancourt
Claude Giroux
Cathy Lynn Duguay
Marie-Eve Landry

Sont absents : Julie Rainville
Johanne Brabant

Secrétaire-archiviste : Monique Dubreuil

1. Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 17 h 50.

2. Adoption de l'ordre du jour de la 8^e réunion du 18 avril 2016

Proposition 2015-2016 – CCED-013 – Marie-Ève Landry et Francine Vaillancourt
Que l'ordre du jour de la 8^e réunion du 18 avril 2016 soit approuvé.

ADOPTÉE

3. Services en autisme – Annonce du MSEJ

Cathy Lynn de la La Ressource pour l'enfance et la communauté présente les grandes lignes de l'annonce du financement additionnel de 333 millions pour les prochains cinq ans.

Le MSEJ retourne à ce que dit la recherche. L'intervention comportementale intensive (ICI) donne de meilleurs résultats si l'enfant la reçoit avant l'âge de 5 ans.

La Ressource pour l'enfance et la communauté communiquera avec toutes les familles qui ont un enfant qui attend de recevoir l'ICI (sur la liste d'attente). Un plan de transition sera établi pour ces familles. Le ministère donne 2 ans aux agences pour faire la transition aux nouvelles exigences du programme intensif.

Les familles recevront des services plus intensifs d'analyse comportementale appliquée (ACA). Les webinaires sont organisés pour les parents afin qu'ils puissent en apprendre davantage au sujet de cette annonce de financement et des nouvelles exigences à l'égard du programme ICI. Les familles qui attendent les services d'ICI et dont leur enfant est âgé de plus de 5 ans recevront un financement ponctuel de 8 000\$ pour les appuyer dans l'obtention de services d'ergothérapie, d'orthophonie et de répit.

Les parents éligibles à ce financement devront l'épuiser avant de pouvoir accéder aux services d'ACA intensifs de l'agence.

L'objectif ciblé est de réduire la liste d'attente pour les services ICI de 18 mois à 6 mois pour les enfants de moins de 5 ans.

Les parents qui accèdent à DSO (direct service option) et DFO (direct funding option) doivent aussi se soumettre aux mêmes règlements (ICI pour enfants de moins de 5 ans).

Environ 8 enfants de plus de 5 ans étaient sur la liste d'attente de la REC, dont 2 du CSPGNO.

La REC a été choisie pour devenir un site de démonstration en partenariat avec Jeux de mots et les Services de développement des enfants. Ils seront responsables de dépister les enfants de 1 à 3 ans présentant des signes de TSA.

4. Centre Jules-Léger

Des consultations ont eu lieu à différents endroits de la province et un sondage en ligne fut acheminé aux parents d'enfants fréquentant ou ayant fréquenté les écoles provinciales et d'application. L'objectif des consultations est de connaître la perspective des gens quant à la place de ces écoles dans le système éducatif ontarien. Plus particulièrement pour le C JL, la question de gouvernance est à l'avant-plan. Présentement, le Centre est géré par des anglophones, ce qui va à l'encontre de l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés. Une plainte fut déposée au commissaire aux services en français de l'Ontario. Nous attendons le rapport final sur la question de gouvernance.

5. Soirée Explor!

La soirée fut un succès! Au total, il y avait 317 personnes dont 97 adultes, 72 élèves de la maternelle à la 3^e année, 54 élèves de la 4^e à la 12^e année et 12 enfants au préscolaire. Plus de 75 bénévoles ont prêté main forte. La soirée a débuté par un souper familial et une visite aux divers kiosques installés par des organismes communautaires. Une quinzaine d'ateliers interactifs portant sur le thème de la soirée « Je fais une différence ! » a divertis petits et grands et a inspiré les gens de tout âge à s'engager en faisant de petits gestes. Dr. Hammond a animé deux ateliers pour parents et Atlas GéoCircus a bouclé la soirée avec un spectacle époustouflant. Plusieurs articles (dons des participants) furent donnés à divers organismes communautaires.

6. Tour de table

Aide à l'enfance – Julie Moore

L'aide à l'enfance a procédé à une révision de leurs standards. Ils font présentement quelques suivis suite à cet exercice. Ils ont des révisions à faire aux critères d'éligibilité pour des interventions spécifiques.

Des présentations du protocole de signalement entre l'aide à l'enfance et les conseils scolaires sont en cours dans les 6 conseils scolaires de la région de services de l'AE.

L'ajout d'une intervenante qui s'occupe spécifiquement des investigations auprès du personnel des conseils scolaires connaît beaucoup de succès. Le processus est beaucoup plus rapide et efficace.

De nombreuses formations sont à venir pour le personnel.

La Société de l'aide à l'enfance est heureuse de la direction qu'elle prend à l'égard de la transparence dans ses pratiques. Cela contribuera à briser l'isolement.

Université Laurentienne – Ashley Farqharson

Le bureau d'accessibilité et des services d'appui à l'apprentissage explore toujours de nouvelles façons pour mieux desservir ses étudiants.

Un poste a été créé sous le volet des services d'innovation. Un logiciel a été acquis pour mieux gérer les relations avec les clients du centre. Les étudiants pourront dorénavant faire demande d'accès à des services en ligne qui seront approuvés par leur aviseur.

Un certificat service excellence avec composante accès sera disponible en français à l'automne.

Des sessions de stratégies d'apprentissage sont offertes à des groupes d'étudiants afin d'optimiser les ressources et des sessions d'orientation permettent aux élèves de connaître les démarches et procédures à suivre pour accéder aux services.

Les programmes de transition mettront davantage le focus sur la défense des intérêts et sur la divulgation, l'objectif étant d'outiller les élèves à s'auto-déterminer. Une entente de service est dressée avec les étudiants afin de les rendre redevable. Cette composante fait partie de la sensibilisation.

Les sessions de transition et en santé mentale se poursuivent à l'automne.

Collège Boréal – Marie-Ève Landry

Le Centre francophone d'évaluation et de ressources de l'Ontario (CFÉRO) est en plein essor. Un psychologue gestionnaire nommé Normand Lauzon a été embauché pour gérer le centre. Des évaluations sont déjà en cours.

France Quirion prend la relève des Services d'appui à l'apprentissage en l'absence de Renée Hallé pour une période de 4 à 6 mois.

Des discussions sont en cours un peu partout dans la province à l'égard des critères d'éligibilité aux bourses de la RAFÉO. La RAFÉO exige présentement de la documentation de moins de 5 ans énonçant un diagnostic de trouble d'apprentissage. Les critères seront encore plus exigeant l'an prochain alors qu'ils demanderont de la documentation qui date de moins de 3 ans. Le comité regroupant les services pour besoins particuliers de tous les collèges et universités (CCDI) conteste cette décision car il sera très coûteux de passer à de nouvelles évaluations qui ne viendront que confirmer ce que l'on sait déjà. Selon la Commission ontarienne des droits de la personne (CODP), un étudiant n'aurait pas besoin d'un diagnostic pour avoir accès à des accommodements. Une note d'un professionnel énonçant les limitations fonctionnelles de la personne pourrait suffire.

7. **Levée de la séance**
Proposition 2015-2016 – CCED-014 – Claude Giroux / Marie-Ève Landry
Que nous levions la séance à 19 h 35

ADOPTÉE

Sommaire d'élèves à Temps Plein

H.1.

Effectifs des écoles élémentaires

Effectifs du : 19 MAI 2016

		MAT	JAR	01	02	03	04	05	06	07	08	Total
École publique Camille-Perron	342432	11.00	9.00	4.00	6.00	13.00	9.00	9.00	12.00	7.00	8.00	88.00
École publique de la Découverte	174882	34.00	25.00	31.00	35.00	34.00	26.00	22.00	21.00	19.00	8.00	255.00
École pub. de la Rivière-des-Français	138720									7.00	11.00	18.00
École publique Foyer-Jeunesse	568961	24.00	19.00	21.00	29.00	21.00	29.00	19.00	28.00			190.00
École publique Franco-Manitou	332100	6.00	6.00	3.00	6.00	3.00	3.00	3.00	1.00	5.00		36.00
École publique Franco-Nord	460338	9.00	13.00	16.00	6.00	9.00	5.00	7.00	4.00			69.00
École publique Hanmer	242853									35.00	31.00	66.00
École publique Hélène-Gravel	157325	27.00	33.00	35.00	37.00	32.00	35.00	22.00	26.00			247.00
École publique Jean-Éthier-Blais	408735	30.00	31.00	37.00	35.00	35.00	40.00	44.00	39.00			291.00
École publique Jeanne-Sauvé	282898	17.00	14.00	14.00	10.00	8.00	13.00	10.00	21.00			107.00
École publique l'Escalade	025977	2.00		1.00	3.00		2.00	1.00	2.00	2.00	1.00	14.00
École publique Macdonald-Cartier	327425									76.00	79.00	155.00
École publique Pavillon de l'Avenir	164909	18.00	9.00	15.00	16.00	14.00	20.00	12.00	16.00	10.00	2.00	132.00
École pub. Villa Française des Jeunes	164925									5.00	4.00	9.00
École publique Écho-des-Rapides	539197	16.00	17.00	10.00	3.00	4.00	8.00	3.00	6.00	2.00		69.00
Total		194.00	176.00	187.00	186.00	173.00	190.00	152.00	176.00	168.00	144.00	1,746.00

IMPRIMÉ LE : 2016 MAI 20 10:05



Effectifs des écoles secondaires

Effectifs du : 19 MAI 2016

		09	10	11	12	<21 Total	> 21 Total	Total
École Cap sur l'Avenir	955622	0.25	0.50	3.00	15.75	19.50	4.00	23.50
École secondaire Château-Jeunesse	912573	9.00	4.00	5.00	4.00	22.00		22.00
École secondaire Cité-Supérieure	924792	4.50	3.00	4.50	3.50	15.50		15.50
École secondaire de la Rivière-des-Français	911100	11.00	9.00	9.50	13.70	43.20		43.20
École secondaire Hanmer	907448	21.00	20.00	29.00	14.25	84.25		84.25
École secondaire l'Orée des Bois	890817	7.00	8.00	10.00	9.00	34.00		34.00
École secondaire Macdonald-Cartier	907570	65.00	83.00	75.00	74.25	297.25		297.25
École secondaire Villa Française des Jeunes	965570	10.00	5.00	2.00	4.00	21.00	0.25	21.25
École sec. VFJ - Éd. perm. Soir	996036	3.50				3.50		3.50
	<21 Total	131.25	132.50	138.00	138.45	540.20		
	>21 Total				4.25		4.25	
	Total	131.25	132.50	138.00	142.70			544.45



Total - Effectifs

		Total
École publique Camille-Perron	342432	88.00
École publique de la Découverte	174882	255.00
École pub. de la Rivière-des-Français	138720	18.00
École publique Foyer-Jeunesse	568961	190.00
École publique Franco-Manitou	332100	36.00
École publique Franco-Nord	460338	69.00
École publique Hanmer	242853	66.00
École publique Hélène-Gravel	157325	247.00
École publique Jean-Éthier-Blais	408735	291.00
École publique Jeanne-Sauvé	282898	107.00
École publique l'Escalade	025977	14.00
École publique Macdonald-Cartier	327425	155.00
École publique Pavillon de l'Avenir	164909	132.00
École pub. Villa Française des Jeunes	164925	9.00
École Cap sur l'Avenir	955622	23.50
École secondaire Château-Jeunesse	912573	22.00
École secondaire Cité-Supérieure	924792	15.50
École secondaire de la Rivière-des-Français	911100	43.20
École secondaire Hanmer	907448	84.25
École secondaire l'Orée des Bois	890817	34.00
École secondaire Macdonald-Cartier	907570	297.25
École secondaire Villa Française des Jeunes	965570	21.25
École publique Écho-des-Rapides	539197	69.00
	Total	2,286.95



Conseil scolaire public du
Grand Nord de l'Ontario
Parce que je vois grand

296, rue Van Horne, Sudbury ON P3B 1H9
Tél: (705) 671-1533
Télec: (705) 671-1720
CSPGNO.ca

H. 2 . i .

Le 8 avril 2016

Ministère du Procureur général

Droits de la personne
Édifice McMurtry-Scott
720, rue Bay, 11e étage
Toronto (Ontario)
M7A 2S9

Objet : Emploi erroné du mot « race » dans les publications gouvernementales

Madame,
Monsieur,

Le Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario est fier des valeurs qu'il véhicule auprès de ses communautés scolaires en vue d'encourager l'ouverture sur le monde et le respect de soi et d'autrui. Il défend les principes de respect et de libertés fondamentales et des droits de la personne qui sont garantis par la *Charte canadienne des droits et libertés* et la *Loi constitutionnelle de 1982*. Le Conseil applaudit tout effort de la part du gouvernement visant à créer un environnement scolaire au sein duquel les élèves et les membres du personnel apprécient la diversité d'autrui et rejettent les attitudes et les comportements discriminatoires.

Ainsi, à la réunion régulière du Conseil ayant eu lieu le mercredi 30 mars 2016, alors que les conseillers scolaires se préparaient à approuver une ligne de conduite, une préoccupation a été soulevée quant à l'emploi du mot « race » dans les publications gouvernementales auxquelles le Conseil doit se conformer en vue d'élaborer ses procédures. Le Conseil cherche à obtenir une définition opératoire du mot « race » afin de comprendre le sens du mot.

Nous vous remercions à l'avance de l'attention que vous porterez à cette requête.

Recevez, Madame, Monsieur, l'expression de nos salutations distinguées.



Jean-Marc Aubin,
président du CSPGNO

c. c. : Conseillères et conseillers du CSPGNO
Honorable Kathleen Wynne
Honorable Liz Sandals



Lynn Fenton <lynn.fenton@cspgno.ca>

Ministère du procureur général réponse - MC- 2016-2439

1 message

JUS-G-MAG-Webmaster <JUS.G.MAG.Webmaster@ontario.ca>

19 mai 2016 à 09:57

À : "lynn.fenton@cspgno.ca" <lynn.fenton@cspgno.ca>

Cc : "Public Inquiries (MGCS)" <PublicInquiries@ontario.ca>

Notre référence : MC-2016-2439

Nous vous remercions du courriel que vous avez envoyé au ministère du Procureur général de l'Ontario le 8 avril 2016. Veuillez nous excuser de n'avoir pu répondre à votre demande plus tôt.

Il est important pour le gouvernement de l'Ontario que toutes les publications et tous les rapports tiennent compte de la diversité et qu'ils respectent et appuient entièrement le *Code des droits de la personne de l'Ontario*.

En ce qui concerne vos questions portant sur des lignes directrices pour les conseils scolaires, nous vous invitons à communiquer avec le ministère de l'Éducation de l'Ontario pour obtenir des clarifications et de l'aide. Vous pouvez communiquer avec le ministère par courriel à : information.met@ontario.ca.

Nous nous permettons d'envoyer une copie de la présente réponse au ministère pour vous faciliter les choses si vous souhaitez faire un suivi avec eux.

Merci encore d'avoir écrit au ministère.

Ministère du Procureur généralwww.ontario.ca/procureurgeneral

c. c. Ministère de l'Éducation

 please consider the environment before printing this e-mail